

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13e Jaargang — VRIJDAG 3 DECEMBER 1954 — No. 2097



Begin Februari zal Aruba voor het eerst een Cruiseschip in haven van Oranjestad zien

Nog dit seizoen zal de „Tradewinds" Aruba vijf maal bezoeken, en 1.500 welkome touristen brengen

ORANJESTAD.— De heer C.C. Wever van het Touristenbureau Aruba had ons gisteren goed nieuws te vertellen toen wij in zijn kantoor aan de John G. Emanstraat zaten. Aruba gaat namelijk reeds dit touristenseizoen een touristen schip krijgen en dit schip zal niet een keer, doch vijf malen ons eiland aandoen. Het komt in de maand Februari twee maal en in Maart drie.

MET DE VRACHT-PASSAGIERSSCHEPEN VAN DE GRACE LINE BEGON HET.

Reeds lang worden er door verschillende instanties pogingen in het werk gesteld naar ons eiland touristenschepen te trekken.

Aruba heeft namelijk ontegenzeggelijk veel aantrekkelijks te bieden voor de tourist, de Noord-zowel als de Zuid-Amerikaanse. De aardige plekjes en de lage prijzen in de uitstekend gesorteerde zaken zijn wel de voornaamste punten. Tot nu toe lukte het helaas niet een bloeiend touristenverkeer op te bouwen, door tal van redenen, die buiten het bestek van dit artikel vallen. Gelukkig echter schijnt nu de tweede stap in de goede richting te zijn gezet. De eerste kon Aruba al in Februari 1951 noteren, toen de Grace Line besloot haar vrachtpassagiersschepen, Santa Monica, Santa Sofia en Santa Clara, om de beurt wekelijks de haven van Oranjestad binnen te laten valen. Ook zelfs zijn er verschillende keren de twee grote passagiersschepen van deze maatschappij, de Santa Paula en de Santa Rosa op bezoek geweest. Echte cruiseschepen waren dit niet, omdat de eerste drie meest vracht brachten en de laatste twee passagiers kwamen brengen of ophaalden. Nu, met ingang van Februari, zal voor het eerst een 100% cruiseschip Aruba in haar vaarplan opnemen.

De „Tradewinds": een nieuw schip van een jonge rederij.

Het touristenschip draagt de naam „Tradewinds" en is van de nog jonge rederij „Caribbean and Ocean Lines", gevestigd te New-York. Deze maatschappij heeft thans drie schepen.

De „Tradewinds" wordt op het ogenblik aan de Westkust van de Verenigde Staten verbouwd tot cruiser. In Januari zal het schip klaar zijn en via het Panamakanaal en Curacao doorvaren naar Miami, van waaruit het de tochten door het Caraibische gebied zal gaan ondernemen. Het schip meet 9.200 Brt., is 416 voet lang en kan ongeveer 300 passagiers opnemen. Het is uitsluitend passagiersschip en zal slechts zeer weinig vracht meenemen.

Volgend seizoen meerdere touristenschepen?

Hoe de vaarroute van het schip zal zijn wist de heer Wever ons nog niet te vertellen. Aangedaan zullen onder meer worden Aruba, Havana in Cuba, Kingston in Jamaica en wellicht een Venezolaanse haven.

Curacao is niet in het schema opgenomen.

Op 2 Februari van het volgend jaar zal het schip op haar eerste cruisetocht uit Miami vertrekken.

Op 2 Februari van het volgend jaar zal de „Tradewinds" Aruba voor het eerst aandoen, dan komt het weer op 16 Februari, 1 Maart, 16 Maart en 30 Maart.

In het volgend seizoen, dat loopt van ongeveer November 1955 tot April 1956 hoopt de heer Wever het schip weer en nog meer dan nu terug te zien. Het ligt wel in de bedoeling van de rederij volgend jaar de frequentie op te voeren als blijkt dat de route in de smaak van het touristenpubliek valt.

—o—

ER WORDT HARD GEWERKT AAN EEN PRETTIG ONTHAAL.

Op het ogenblik wordt er op het Touristenbureau hard gewerkt aan een aantal plannen, die moeten worden uitgevoerd, opdat Aruba bij de eerste kennismaking een goede indruk maakt. Het ligt per slot van rekening veel aan onszelf. Zorgt Aruba er voor in de smaak van de touristen te vallen, dan is al heel veel gewonnen. Immers deze mensen zullen, als zij weer thuis zijn gekomen, hun ervaringen verder vertellen en iedereen, die weleens gesproken heeft met iemand, die pas van vacantie is teruggekomen en de verhalen hoort weet welk een reclame, maar ook wat een antipropaganda een mens kan maken over een bepaalde stad of land.

Lago Directie en L.E.C. houden vanmiddag inleidende bespreking over de loonsverhoging

Naar wij vernemen zullen de directie van de Lago en de Lago Employee Council hedenmiddag om half twee bijeenkomen voor een inleidende bespreking betreffende de vraag tot loonsverhoging. De L.E.C. vroeg in October j.l. een verhoging van de salarissen in verband met de gestegen kosten van het levensonderhoud. Nadat overeengekomen was dat de L.E.C. zich eerst in verschillende facetten van het oliebedrijf in het algemeen en dat van de Lago in het bijzonder ging verdiepen en daarna over het eigenlijke onderwerp gesproken zou worden is het dus thans zover gekomen.

OVEREENKOMST PERZIE—RUSLAND

TEHERAN: — Perzië en de Sowjet Unie hebben een overeenkomst geparafeerd welke een regeling inhoudt van de grens- en financiele geschillen tussen beide landen.



Het water klotst gemoedelijk over het boord van de „Lady Patricia", die zwaar naar stuurboord overhelt. Op voorpagina staat ons volledig artikel Foto Bonke

DRIE MANNEN AAN BOORD VAN GESTRANDE „LADY PATRICIA" VERVELEN ZICH GRUWELIJK EN ZIJN BANG VOOR KAPSEIZEN

Water en voedsel genoeg, gebrek aan sigaretten,

Loodsboot houdt dag en nacht de wacht

ORANJESTAD.— Een petroleumlampje bungelt moeizaam op de voorplecht van de voor de kust van de POVAbeach aan de grond gezette „Lady Patricia". Het schip helt zwaar naar stuurboord over en het water klotst gemoedelijk over het gangboord aan deze kant van het vol met hout geladen scheepje uit St. Vincent. Drie mannen op de brug, in de schaduwzijde, zitten lusteloos op een stoel of liggen languit op het dek. Zij kijken stil voor zich uit of lezen een verfrommeld tijdschrift dat zij nog ergens vandoor uit het schip hebben weten op te diepen. De verveling staat hen op het gezicht te lezen en ook de ongerustheid, ongerustheid wat er nu met hen en het schip gaat gebeuren.

KAPITEIN, BOOTSMAN EN EEN MATROOS BLIJVEN AAN BOORD.

Gisteren schreven wij reeds, dat de „Lady Patricia" op weg van Puerto Cortez naar Curacao voor de kust van Aruba zoveel water maakte, dat de kapitein, een Loodharige Engelsman, met de naam C.J. Foster, die pas drie maanden het commando over het schip voert, het beter achte zijn boot maar op de bodem van de zee vast te zetten om verder onheil te voorkomen. Tien van de dertien leden van de bemanning gingen Woensdag van boord en vonden in Oranjestad een onderkomen, de kapitein, zijn bootsman, R. Scott en een matroos L. Pinnock, bleven aan boord. De haven- en loodsdienst legde constant een loodsboot bij met een man bij de „Lady Patricia", zodat in geval van nood de overige drie mensen veilig van boord kunnen komen. In de tussentijd is er niet veel te doen op het schip. De lampen moeten 's avonds worden aangestoken en de vlag, de fiere Union Jack, die nu een beetje in de passaat klappert, neergehaald. Voor de rest is het wachten, wachten op de komst van de eigenaar uit Jamaica, die zal moeten beslissen wat er verder gaat gebeuren.

In de machinekamer kwam het water voor het eerst.

Met behulp van een loodsboot, die er toch heen moest om voor de aflossing te zorgen — de wacht bij het schip wisselt elke vier uur — kwamen wij naar het schip.

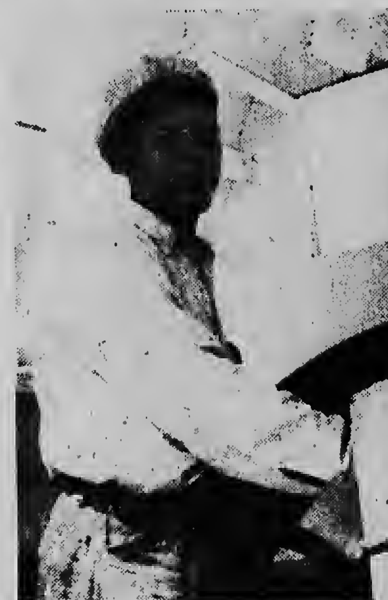
Charles Thomas, stuurman-motorist, bracht ons. Na een klein halfuurtje varen waren wij tot vlak voor de „Lady Patricia" gekomen. Een andere loodsboot lag aan een lijn aan de lekgeslagen boot vast en op wacht was P. Quant eveneens stuurman-motorist, bij de havendienst. Hij had er pas vier uur opzitten en was, geloven wij, wel blij terug te kunnen gaan en te eten. Het valt ook niet mee, vier uur lang op zo een boot te zitten en niets om handen te hebben.

De loodsboot bracht ons vlak bij de „Lady Patricia". Wij sprongen over op het dek, of liever de deklading die ook uit hout bestaat. Een paar stappen en wij waren op de brug, waar wij de kapitein en de bemanningsleden zagen. De kapitein vond het niets leuk zo stil te moeten zitten. Hij is zelfs een beetje bang, dat het schip zal gaan kapseizen op de duur. Het helt nu al erg over. Steeds kunnen de schokken gevoeld worden als het schip over de bodem van de zee schraapt. De situatie is alleshehalve rooskleurig voor de boot, die toch maar pas zeven jaar oud is en bij de fa. Smith and Rhuland Ltd. te Nova Scotia gebouwd werd. Waar het lek zit kon mr. Foster ons niet vertellen. Hij merkte niet ver van Aruba dat in de machinekamer water kwam. De pompen werden aangezet, maar er was geen houden aan. Steeds meer water drong binnen. Vastzetten op de kust was het enige wat gedaan kon worden. Nu staat de machinekamer geheel onder water. Het komt precies tot aan het dek, de trap die in het donker naar beneden loopt ziet men al niet eens meer. De stroom is uitgevallen, zodat electrisch licht ontbreekt, zij moeten het nu met een petroleumpitje doen. Gelukkig hebben zij een kerosine-stove in de kombuis zodat zij wel koken kunnen. Aan voedsel en water was geen gebrek, wel aan sigaretten.

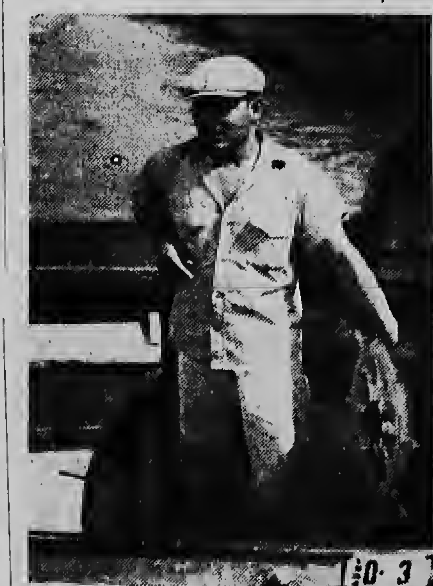
„Alsjeblieft een sigaret", vroeg de kapitein ons, „ik heb er geeneen meer."

Een deel van de lading hebben zij onderweg al over boord moeten gooien zo werd het schip nog wat gaande gehouden. Nu zal alles eraf moeten, overgeladen op de andere schepen. Hoelang het zal duren en waar de „Lady Patricia" dan naar toe gaat? De kapitein weet het niet, hij wacht maar af, dat is het enige wat bij kan op het ogenblik.

Wij stappen weer over op de loodsboot, die ons naar Oranjestad terug zal brengen. De zee deint, maar is voor de rest vrij rustig de kapitein loopt naar de gangboord en wuift ons gedag, de Engelse vlag hangt even monotoon als toen wij kwamen. De golven klotsen nog steeds over het boord en de „Lady Patricia" hangt schuin, hoe lang nog?



Charles Thomas bracht ons naar het schip. Foto Bonke



P. Quant hield vier uur lang de wacht bij de „Lady Patricia", en was klaar in te grijpen indien dit nodig was. Foto Bonke



Kapitein C.J. Foster, pas drie maanden op het schip, kijkt ons beschouwend na. Het stilzitten verveelt hem behoorlijk Foto Bonke

EINDE VAN DE CONFERENTIE IN MOSKOU

MOSKOU: — De conferentie der communistische landen in Moskou is — na vier dagen — gesloten. China nam als „waarnemer" aan de conferentie deel. Rusland en de communistische landen van Oost-Europa hebben een gezamenlijke verklaring uitgegeven, waarin gezegd wordt dat het noodzakelijk tot versterking van de defensie-strijdkrachten over te gaan in het geval de overeenkomsten van Parijs ondertekend worden.

Tsjang Wen Tien, de waarnemer van de communistische regering van China op de conferentie over Europa, die juist in Moskou besloten is, verklaarde zich met de strekking van de verklaring, die aldaar is aangenomen, volledig accoord.

Onmiddellijke militaire maatregelen

Volgens deze verklaring, hebben vertegenwoordigers van de bij de conferentie betrokken landen besloten te voorzien in onmiddellijke militaire maatregelen voor het organiseren van hun strijdkrachten onder één opperbevel, alsmede in andere maatregelen ter vergroting van de defensieve vermogens voor het geval de Parijse overeenkomsten worden bekrachtigd. Verder houdt de verklaring een uitnodiging in aan alle Europese volkeren om gemeenschappelijk de mogelijkheden te bestuderen voor het scheppen van een stelsel van collectieve veiligheid, alsook van gemeenschappelijke maatregelen, die genomen kunnen worden om de grondslagen te leggen voor een hechte en duurzame vrede in Europa.

De Russische minister van buitenlandse zaken, Molotov plaatste als eerste zijn handtekening onder het document. Vervolgens tekenden de leiders van de delegaties uit Polen, Tsjechoslowakije, Oost-Duitsland, Hongarije, Roemenië, Bulgarije en Albanië.

SINTERKLAAS ZAL HEDENMORGEN OP KLEINE STEIGER IN ORANJESTAD AANKOMEN EN WARM WORDEN ONTHAALD DOOR 600 SCHOLIEREN

ORANJESTAD.— Een enorme massa schoolkinderen van het Sint Dominicuscollege en de La Salleschool zal vanmorgen aan de kleine steiger in de haven van Oranjestad staan om daar Sint Nicolaas, die per boot zal arriveren, in gezelschap van zijn knechten, op uitbundige wijze welkom te heten.

Voor acht uur al stellen zich de schoolkinderen voor het Sint Dominicuscollege op en zullen vandaar in grote bussen en tal van particuliere auto's naar de haven rijden. Op de parkeerplaats naast Trocadero zullen de bussen en andere auto's een plaatsje vinden, terwijl de zeshonderd scholieren zich verdringen om de steiger.

Als omstreeks negen uur de Sint is aangekomen zal hij in een versierde wagen voorop aan de stoet gaan, die hem naar het Sint Dominicuscollege brengt. Daar zal de Sint alle klassen bezoeken en dan de leerlingen van La Salle met een bezoek vereren.

NIEUW STRATENBOEKJE VAN ARUBA VERSCHENEN

ORANJESTAD.— In een stevig linnen kaft is de nieuwste druk van het „Stratenboekje Aruba" verschenen. Het boekje is samengesteld door de politie, in samenwerking met het Touristenbureau Aruba en is bijzonder handig in het gebruik zowel voor bewoners van ons eiland als vreemdelingen. Het bevat de plattegronden van het gehele eiland en van Oranjestad en San Nicolas. Bovendien staan er — behalve natuurlijk de straatnamen — tal van belangrijke telefoonnummers en adressen in. Het boekje bevat 24 pagina's en is gedrukt bij J.H. Henkes Grafische Bedrijven te Haarlem. Het is verschenen in een oplage van ongeveer 1.000 exemplaren en is bij het Touristenbureau voor de prijs van drie kwartjes verkrijgbaar.

Ernstig treinongeluk bij Leuven (Belgie) eist reeds 17 doden

Duitse voetbalsupporters het slachtoffer

LEUVEN: — Men vreest thans dat 17 personen het slachtoffer zijn geworden van de ontsporing van de trein bij Leuven, die Duitse supporters van de Wedstrijd Engeland-Duitsland weer naar huis bracht. Reddingsploegen zijn nog steeds bezig in de verwrongen wagons te zoeken naar slachtoffers. Vier passagiers zitten nog klem, dat is zeven uur nadat het ongeluk gebeurde. De locomotief is omgeslagen; de tweede wagon is tussen de eerste en derde verbrijzeld. Het aantal ernstig gewonden dat naar ziekenhuizen is overgebracht is gestegen tot 30.

Een van de reizigers, die zich in de derde wagon bevond, maar ongedeerd bleef, zeide dat de trein met grote snelheid reed. Plotseling klonk een geweldige klap, gevolgd door het geluid van brekend glas. Wij werden door elkaar geschud en toen ik van de eerste schok bekomen was lukte het me uit een raam te klimmen.

De stoffelijke resten van de machinist en stoker zijn geheel verkoold en konden nog niet uit de lokomotief verwijderd worden.

Omtrent het ongeluk wordt nader vernomen, dat de beide wagons, die uit de rails liepen vrijwel totaal vernield werden. Zij moeten met snijbranders uit elkaar gesneden worden om de mensen, die er zich in bevinden te bereiken.

Het aantal gewonden zal zeker tot 50 oplopen. Er schijnen zich nog altijd levenden in de wrakstukken te bevinden - zo is door een officiele woordvoeder medegedeeld.

Monnikken van de orde der Dominicanen, die zich in de trein bevonden hebben in eerste instantie de zorgen voor de gewonden en stervenden op zich genomen.

Uit alle naburige steden, zoals Brussel, zijn met spoed verplaatsbare Rode Kruis eenheden naar het toneel van de treinramp overgebracht. Het aantal zwaar gewonden is tenminste 20. Velen van hen verkeren in direct levensgevaar. De geneesheren van de reddingsploegen zijn soms genoodzaakt over de wrakstukken te klimmen om gewonden, die klem zitten in hun benarde positie injecties toe te dienen en de eerste hulp te verlenen.

In totaal waren in de trein zeven honderd Duitse supporters, die de terugreis naar Frankfort maakten. Het blijkt uit latere berichten dat behalve de lokomotief nog vier twee wagons zijn ontspoord. Deze vier wagons kwamen in een sloot te recht. Vier andere wagons ontspoorden eveneens, doch bleven recht op de spoordijk staan.

Brussel. — De Brusselse correspondent van het ANP meldt dat de Belgische minister van verkeer in de Kamer aan de Volksvertegenwoordigers heeft medegedeeld dat het aantal doden bij het spoorwegongeluk te Leuven tot 18 is gestegen. Tot de slachtoffers behoren 15 Duitsers, 2 Belgen en een onbekende. Het aantal gewonden, ernstig en minder ernstig, is gestegen tot 80.

Velen van hen verkeren in levensgevaar.

Z.H. de Paus getroffen door hartaanval

VATICAANSTAD: — Z. H. de Paus heeft Woensdagnacht — zo meldt Reuter eerst nu — een plotselinge inzinking gehad en daarbij heftig overgegeven. Zijn lijfarts Prof. Riccardo Galeazzi Lisi is constant in het Vaticaan aanwezig.

Uit latere berichten blijkt dat Z.H. een hartaanval kreeg. De behandelende geneesheren vrezen dat het hart zwak is en dat nieuwe aanvallen van maagkrampen fatale gevolgen kunnen hebben.

Een neef van Z.H. de Paus, Prins Carlo Pacelli en een goede vriend, Graaf Enrico Galeazzi werden naar de pauselijke vertrekken geroepen. De secretarie van Staat van het centrale gouvernement van de Katholieke Kerk bleven volledig van personeel voorzien lang na het normale sluitingsuur van de bureaux.

De Paus was in de afgelopen vier dagen langzaam hersteld van de pijnlijke reacties op injecties met levende cellen van een Zwitserse specialist dr. Niehans. Gedurende deze periode was Z.H. indirect gevoed om de maag zoveel mogelijk rust te gunnen. De aanval in de afgelopen nacht schijnt geheel onverwacht te zijn gekomen.

Iets beter

De lijfarts van Z.H. de Paus heeft gisteravond medegedeeld dat de toestand van Z.H. niet alarmerend is en dat de Heilige Vader geestelijk volkomen helder is.

LIONEL BARRYMORE'S ERFENIS

LOS ANGELES: — Lionel Barrymore, die onlangs overleden is, heeft naar thans blijkt zijn totale vermogen (ongeveer $ 25.000) nagelaten aan de vrouw die hem de laatste achttien jaren verzorgd heeft. Het is Miss Florence Wheeler, een veertig jaar oude verpleegster.

Van zijn directe familie leeft thans alleen nog zijn zuster Ethel.

Heden Irian-debat in Algemene Vergadering

's-Gravenhage. — De correspondent in de Verenigde Staten van de Nieuwe Rott. Courant meldt dat de Verenigde Naties in de Algemene Vergadering de kwestie Nederlands Nieuw Guinea heden zullen behandelen en zegt voorts dat hoewel mogelijk is dat de uitslag van de stemming in de Assemblee een gewijzigde verhouding der stemmen zal opleveren, in vergelijking met de politieke Commissie, waarin tot nu toe het debat over Nieuw Guinea werd gevoerd het welhaast uitgesloten is, dat de resolutie de meerderheid van **twee/derde niet zal halen.**

NOG STEEDS ONGEREGELDHEDEN ROND ONASSIS WALVISVLOOT

LONDEN: — Te Londen zijn thans de herverzekeraars van de walvisvloot van de Argentijnse reder Onassis bijeen om in gezamenlijk overleg een beslissing te nemen ten aanzien van de eis van de regering van Peru groot $ 3.000.000. De verzekering der schepen is eveneens $ 3.000.000.

TER BEDEVAART MET DE K.L.M.

AMSTERDAM.— De „Catholic Travel League" heeft in samenwerking met de K.L.M. een aantal pelgrimsvluchten met deze maatschappij opgesteld. De League is een van de grootste organisaties ter wereld die zich bezig houden met het organiseren van katholieke bedevaarten naar kerken en andere heilige plaatsen. Vanaf Mei tot September 1955 zullen er tien tochten, geheel of ten dele, gemaakt worden vanaf Idlewildvliegveld te New-York. Elke bedevaart neemt twee to. drie weken.

Hoogtepunten van deze tochten zijn bezoeken aan Rome, Lourdes en Fatima, terwijl tevens Nederland, Ierland en Zwitserland aangedaan worden. Bij elke vlucht zal een priester meereizen als geestelijk leider.

TIJDPERK VAN RUST NODIG IN TUNESIE

TUNIS, 1 Dec.: — In een brief aan de Tunesische autoriteiten heeft een der voornaamste leiders van de Fellaghas, Lashar Chraiti, zijn goedkeuring gehecht aan de Tunes'sch-Franse maatregelen om een einde te maken aan de activiteiten van de Fellaghas. Hij sprak in deze brief de hoop uit dat de te voeren onderhandelingen de interne autonomie van Tunesie tot resultaat zullen hebben en een tijdperk van rust en vertrouwen bij alle bewoners zal aanbreken.

Helderziende hielp de Zeister politie

Hij „zag" de dief, „hoorde" muziek en kwam zodoende op de naam

Met wire-recorder op stap naar „beelden op het Waterloplein"

Op Vrijdag 1 October verdween uit de kluis van de Gero-fabriek te Zeist een geldkist met zevenduizend gulden. Vorige week deelde de Zeister politie mede dat de zaak tot klaarheid was gebracht en dat een 27-jarige student was gearresteerd die inmiddels een bekentenis had afgelegd. De commissaris van politie te Zeist vertelde aan een correspondent van het Parool, dat een Utrechts privé-detective die paragnostische gaven heeft, een aandeel heeft gehad in het geslaagde onderzoek. Eén der directeuren van de Gero-fabrieken, de heer C. J. Simonis, op wiens verzoek de privé-detective zich in de zaak mengde, noemde dit aandeel zelfs buitengewoon belangrijk. Reeds op de dag dat deze paragnost zijn onderzoek begon, gaf hij een beschrijving van de dader, die dezelfde naam heeft als van een beroemde Franse cabaretzanger. De detective, de heer P. Seelen, wist van niets to ende heer Simonis hem in de arm nam, maar hij zei direct zonder enige aarzeling: „Een boemelaar, ik zie beeld envan het Waterlooplein en de Warmoesstraat in Amsterdam, blonde man ongeveer 28 jaar".

Dat bracht de heer Simonis aan het denken. En van toen af bleef de heer Seelen voortdurend onder controle van betrouwbare getuigen werken. Want, op het moment dat hij langs buitenzintuiglijke weg zijn eerste aanwijzingen vond was hij net zo ver als de Zeister politie na veertien dagen speuren was.

Na de diefstal van 1 October, zo vertelde de heer Simonis, was al direct de verdenking gerezen tegen de 27-jarige werkstudent R.C., wiens dienstbetrekking bij de Gero eindigde op de dag van de diefstal. Hij behoorde tot degenen die er in zouden kunnen slagen de geldkist uit de kluis weg te nemen.

Men had hem evenwel in de bus naar Utrecht zien stappen zonder geldkist.

Er was een onderzoek ingesteld op zijn kamers te Utrecht maar dit bleef volkomen negatief. De politie kwam tot de conclusie, dat C. de diefstal niet gepleegd kon hebben, en zoecht in andere richtingen.

„Maar", zegt de heer Simonis, „na veertien dagen was er nog geen resultaat. Ik heb toen contact gezocht met de genoemde paragnost, die op Zaterdagmiddag naar de fabriek kwam. Hij liep er geblinddoekt rond en legde wat hij noemde trekcontacten.

De paragnost heeft daarna een veertiental kasbewijzen voor zich op een tafel gelegd. Nog steeds geblinddoekt haalde hij daaruit zonder aarzeling de vijf biljetten die de student had getekend. „Ik hoor zingen", zei hij. "Parijs, Parijs, deze man heet . . ." En hij noemde de naam van een beroemd zanger, dezelfde naam die de thans gearresteerde draagt.

Wire-recorder

Nog diezelfde Zaterdag heeft de heer Simonis zich opnieuw met de Zeister politie in verbinding gesteld, die kennis nam van de gedachten van de heer Seelen. Afgesproken werd dat de politie zich nog twee weken met het onderzoek zou bezighouden en daarna, als dit vruchteloos bleek, zich opnieuw met hem in verbinding zou stellen. De Zeister politie verhoorde C. nogmaals maar bleef tenslotte bij haar mening. Toen de afgesproken termijn van veertien dagen verstreken was, is de heer Seelen voorzien van een wire-recorder naar Amsterdam gegaan.

„Op dat moment", aldus de heer Simonis „was hij geen paragnost meer, maar werd hij detective".

In Amsterdam ontdekte de heer Seelen, in gezelschap van de heer Simonis, dat C. daar vaak bij een vrouw kwam die inderdaad op het Waterlooplein woont. Het gezin, dat van de steun leefde, had zich na de diefstal in nieuwe kleren gestoken en er was zelfs een piano aangeschaft.

De wire-recorder was goed van pas gekomen want met het apparaat onder de arm ging de heer Seelen opnieuw naast de Zeister politie, die hij liet horen, wat hij had opgenomen. De Zeister politie bleek nu eveneens overtuigd van de schuld van C. Het onderzoek werd ook door de Amsterdamse recherche hervat. Bij familie van de vrouw vond men Gero-lepels. C. zei dat hij deze enige jaren geleden had gekregen. De gero-fabriek kon aantonen dat de lepels dit jaar waren gemaakt. Voor C. was dit het einde van zijn spel. Hij legde een bekentenis af. Maar de heer Seelen is nog niet tevreden. Het geld is nog maar voor een gedeelte terug. C. zegt de kist met nog vijfduizend gulden er in verpakt in de Amsterdamse ringvaart te hebben gegooid.

Nog niet rond

„Neen", zei de heer Seelen toen hij de brief zag die C. dezer dagen heeft geschreven. „De kist staat wel in het water, maar ik zie beelden van de Gansstraat hier in Utrecht". Voor hem is de zaak dus nog niet rond.

Het Parool heeft de mening van prof. dr W. C. H. Tenhaeff, hoogleraar in de psychologie aan de rijksuniversiteit te Utrecht gevraagd wiens deskundigheid als para-psycholoog, en objectiviteit buiten kijf zijn. Prof. Tenhaeff kent de heer Seelen. „Ik heb hem geruime tijd geleden getest en kwam toen tot de stellige conclusie, dat hij onmiskenbaar para-normaal begaafd is. In dit geval is hij langs paragnostische, dus buitenzintuiglijke weg tot indrukken gekomen die hij verstandelijk heeft verwerkt", aldus prof. Tenhaeff.

De heer Seelen is 31 jaar oud. Hij komt uit Brabant waar hij aanvankelijk voor de lederindustrie werd opgeleid. Als jongen van zeven jaar vond hij thuis altijd zoekgeraakte sleutels en dergelijke terug. Zijn familie noemde hem „een aparte".

Later kreeg hij boeken over parapsychologie. Hij verdiepte zich er in en ontwikkelde zijn gaven.

Na de oorlog werkte hij enige tijd bij de Field Security Service van het leger en daarna trad hij als telepaath op onder de naam José Fernando. In zijn archief vindt men tal van verklaringen over succesrijk werk, dat hij heeft verricht. Hij heeft verscheidene malen vermiste personen opgespoord, hij ijvert voor een grotere samenwerking tussen paragnosten en politie.

K.L.M. HEEFT MENSEN NODIG DIE TIJDENS APENTRANSPORT TEGEN LASTIGE BEESTEN PRATEN.

AMSTERDAM.— De K.L.M. is een grote maatschappij, die vaak voor de meest vreemde opdrachten komt te staan. Om deze buitengewone opdrachten uit te voeren krijgt het personeel vaak handleidingen, zodat een en ander goed verloopt. Zo bestaat er ook een boekje, dat aanwijzigingen geeft hoe een dierentransport te behandelen.

Bij het onderdeel „apen" staat onder meer dat het geraden is tegen lastige apen te praten en hen zodoende op hun gemak te stellen. De handleiding bereikte de Britse pers en daar haalde men al gauw dit onderdeel er uit en zette dit in de krant. Het gevolg was, dat de K.L.M. ettelijke brieven ontving, waarin personen zich aanboden tegen de apen te praten. Verschillende brieven kwamen van acht tot tienjarige jongens, die grag meewilden, al dan niet met toestemming van hun ouders. Ongelukkigerwijze heeft de K.L.M. al deze aanbiedingen moeten afwijzen, daar zij anders in botsing zou komen met de Britse arbeidsweten.

K.L.M. VERVOERDE BLOEDPLASMA VOOR GEWONDEN IN BEIROET.

AMSTERDAM.— Enkele dagen geleden vervoerde de K.L.M. 110 flessen bloedplasma totaal 250 kg wegende, naar Beiroet in de Libanon. De lading was door het Nederlandse Rode Kruis aan haar collega's in de Libanon gezonden op verzoek van de laatste, daar tijdens een fakkeloptocht ter gelegenheid van Mohamed's geboortedag, een menigte van duizend mensen in de vlammen geraakte door een of ander ongeluk met een fakkel. Twee honderd mensen werden ernstig gewond.

KRIJGEN GOUVERNEMENTS-ARBEIDERS BIJ KERSTBONUS NOG KINDERTOESLAG VAN FL. 5.—?

ORANJESTAD.— Het schijnt, dat de Eilandsraad er geen bezwaar tegen ziet de arbeiders in eilandsdienst een Kerstbonus uit te keren. Uit het algemeen verslag, dat dit onderwerp behandelt, lezen wij tenminste dat de leden het voorstel van het B.C. toejuichden. Slechts werd gevraagd waarom zij nu niet Fl. 5.— voor elk kind extra kregen, dit was verleden jaar ook het geval. Nu heeft het B.C. voorgesteld aan gehuwden een bedrag van Fl. 100.— en aan ongehuwden Fl. 50.- als gratificatie uit te keren.

ONTVANSTEN VAN HET EILANDGEBIED ARUBA TOT EN MET OCTOBER

ORANJESTAD.— Wij ontvingen de middelenstaat van het eilandgebied Aruba en daaruit lazen wij, dat invorderbaar verklaard was tot en met October j.l. een bedrag van Fl. 10.-155.702,88. Ingevorderd is Fl. 6.425.-128.06, zodat dus nog openstaat een bedrag van Fl. 3.730.574,82.

NOG MEER LOTERIJBRIEFJES VERLOREN OF VERDWENEN.

ORANJESTAD.— Er schijnen tal van loten zoek te raken. Zo vernamen wij van de recherche te Oranjestad, dat gistermorgen de heer J.M.W. uit Oranjestad kwam zeggen, dat zijn lot uit de Landsloterij nr. 22359, trekking 14 December a.s. uit zijn wagen verdwenen was. Verloren of weggenomen?

De Sabaanse N. uit San Nicolas deelde mede, dat zij twee stukjes van lot 2074 en twee van lot 22074 verloren had. Deze loten waren voor de trekking op 7 December a.s.

DE HEER NEME TERUG VAN BUITENLANDSE VACANTIE WENST GAUW MET BOUW BASIROETI TE BEGINNEN.

Enkele details staan volgens hem nog in de weg.

ORANJESTAD.— De heer Ch. J. Neme, directeur van de fa. Neme Import & Export Co. is dezer dagen van een buitenlandse vacantiereis van zes maanden weer op ons eiland teruggekeerd. Woensdag heeft de heer Neme een onderhoud gehad met de Gzaghebber over het Basiroetiplan en zoals de heer Neme ons mededeelde moeten er nog enkele detais uit de overeenkomst tussen het eilandgebied en hem worden uitgewerkt, alvorens de bouw zal kunnen beginnen. De heer Neme verklaarde ons op een desbetreffende vraag, dat hij vast van plan was met de bouw van Basiroeti door te gaan.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V. Awakatistraat 2, tel. 1116, Oranjestad. Directeur-hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbet.

AGENDA VOOR HEDEN:
Vrijdag 3 December 1954.
De Vaar Theater: 20.30 „Le ragazzo di piazza di espangna"
Rialto: 20.00 „Rainbow round my shoulder"
Cinelandia: 20.00 „Fangs of the artic"
Principal: 20.00 „The wicked woman"

VROEDVROUW-, ZIEKEN- EN KRAAM-VERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
De dienst in de week van 13—20 Nov.

Luchtpostsluitingen
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag 16.00 uur
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30 Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30, Maandag 14.30 uur Woensdag en Vrijdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag, Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, ca Aruba. San Nicolas: Botica Central. Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Apotheken
Nacht en Zondagdienst Oranjestad: Bott-
Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur.
Uitleen, dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook.
Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas: Uitleen, elke Dinsdag en Vrijdag van 2.30 tot 5.30 uur 's-avonds.

PAGINA TRES

[N]OVENA DI ANJA MARIANO [N]A SANTA CRUZ.

Santa Cruz.— A cuminza un nobe-[n]a Misa di maculada Concepcion [Sant]a. Cruz) pa celebra fiesta parochial. E programa di 3 y 4 di December lo siguiente:

5'or a.m. Misa canta na honor di [la] Birgen.

6.30 a.m. Misa reza.

6.30 p.m. Lof na honor di Inmaculada Concepcion

Dia Domingo ta dia di peregrinacion. Mainta tin sacrificio di Misa [m]anera tur dia Domingo. 3 p.m. Ora peregrinacion.

Promer lo tin Lof cortico den di [e]s Misa. For aya tur autonan ta bai [pa] Vista. hunto. Aya tin Rosario y [pr]edicashi pa Muy Rev. Pader M. [M]öhlmann di Curacao.

Dia Luna, dia 6 di December, ta dia di enfermonan.

5 a.m. Misa canta pa tur parochianonan.

8 a.m. Misa canta pa tur enfermonan.

10.30 a.m. Predicashi pa enfermonan.

11.30 a.m. Bendicion pa tur Sacerdote.

2.30 p.m. Lof pa enfermonan cu bendicion cu Santisimo riba cada un di nan

6.30 p.m. Lof canta pa koor di homber y mucha homber cu predicashi di fiesta pa Muy Rev.Pader Möhlmann.

7 di December 5 a.m. Misa canta na honor di La Birgen.

6.30 a.m. Misa reza.

3 p.m. Lof. (Henter dia tin ocasion pa confesa).

8 December: Fiesta solem di Inmaculada Concepcion.

l'or di marduga: Misa solem cu 3 Pader cu Comunion General di tur parochianonan.

7'or Misa canta cu Comunion General pa tur muchanan.

3'or Bendicion di muchanan chikito.

6.30 p.m. Lof solem cu homenahe na nos Inmaculada Mama Maria y predicashi di fiesta pa Muy Rev. Pader M. Möhlmann.

En medio de rayos y truenos se jugo el futbal Britanico

[L]as futbolistas britanicos tuvieron que enfrentarse el sabado a [la]s condiciones mas dificiles: tempestades y lluvias torrenciales ha[bi]an puesto las canchas fangosas.

Esas espantosas condiciones expli[ca]n el numero de resultados inespe[ra]dos a través del pais. Que ya hu[bi]esen sido posibles unos resultados es [so]rprendente. Numerosos partidos de [ru]gby fueron cancelados, pero ningu[no] de los 62 partidos de los Campeo[na]tos de Inglaterra y de Escocia, ha [si]do aplazado.

Los defensores por lo tanto, es[tu]vieron en desventaja al tener difi[cu]ltades en desenvolverse en el lodo, [lo qu]e explica el numero elevado de los [go]les marcados.

Dos clubs de Segunda Division a[go]taron cada uno siete tantos. Uno es [L]uton Town, que constituyó asi la [m]ayor sorpresa del dia, su adversa[ri]o siendo Blackburn Rovers, lider de [la] Segunda Division inglesa. Los es[pe]ctadores fueron favorecidos en ese [pa]rtido, pues Blackburn, que tiene [la] mejor linea de ataque de Inglaterra [co]ntuvo tambien tres goles.

El otro equipo en marcar siete tan[to]s es Birmingham, que venció a [P]ort Vale. Este desafortunado equipo, [as]cendido solamente en mayo pasa[do], halla la Segunda Division algo [di]stinta de la Tercera Division Nor[te]. Port Vale tenia la reputacion, en [la] temporada pasada, de tener una de[fe]nsa casi intratable, que solamente [ha]bia cedido 21 goles en sus 46 par[ti]dos.

En esta temporada que no ha lle[ga]do aun a la mitad los defensores [de]l club de las „alfarerias” ya deja[ro]n pasar casi el doble de su total [de] la temporada pasada.

Hubo tambien el sabado cierto nu[m]ero de hazañas individuales. En to[do], cinco jugadores lograron „hat [tr]icks”, pero la mejor hazaña fue la [d]e Stewart el centro delantero de Ac[c]rington Stanley, quien anotó cinco [d]e los seis goles de su equipo contra [G]ateshead.

Otra sorpresa de la jornada ha si[d]o el fracaso de Wolverhampton [W]anderers, lider de la Primera Di[vi]sion inglesa, en Highbury. Arsenal [lo]gró mantener los Campeones a ra-ya ante 55.055 espectadores, y si sus delanteros se hubiesen mostrado un poco mas precisos en sus tiros, hubieran seguramente arrancado la victoria.

Sin embargo, Arsenal jugó mucho mejor que en estas recientes semanas y este resultado la adelantará quizas en la ardua labor de abandonar la zona de relagacion. En efecto, el célebre club lodinense se halla ahora en penultima posicion de la clasificacion, con dos puntos antes del colista: Sheffield Wednesday.

Los seleccionadores ingleses han debido quedar muy contentos de la forma del medio centro Wright y del arquero Williams, de Wolverhampton. Wright, capitan del cuadro nacional, esta seguro de su puesto, pero Williams un ex-internacional, disputa el puesto con Wood, de Manchester United. Williams hizo una brillante demostracion en la tarde del sabado, y parece haber recobrado la forma que le valió 18 „caps” internacionales.

Los seleccionadores no pudieron apreciar otro candidato de Wolverhampton, el medio ala Slater, pues lo mismo que Matthews, de Blackpool, no pudo jugar por estar quebrantado.

La defensa de Manchester United, que tiene tres candidatos al equipo nacional: los zagueros Foulkes y Byrne, ademas de Wood, fue seriamente afectado ante West Bromwich Albion, que ganó por 2 a 0 Nichods a Allen, centro delantero de Inglaterra, marcaron los tantos del Albion, y llevaron asi sus totales respectivos para la temporada a 11 y 15.

Pese a haber cedido un punto a Arsenal, Wolverhampton consolido su puesto a la cabeza del Campeonato, pues sus dos competidores directos, Sunderland y Manchester United, fueron vencidos ambos. Sunderland fue vencido por 3 a 1 por Preston que despues de esta victoria, sube del séptimo al segundo lugar de la clasificacion.

El principal responsable del éxito de Preston es Tom Finney que, lo mismo que Williams, de Wolverhampton, parece tambien haber recobrado sus mejores cualidades. Parece casi seguro que Finney recuperará su puesto en el equipo nacional, para el encuentro contra los Campeones Mundiales.

(„La Esfera”)



Expertos y fanaticos tocante el Platillo Volador

En conexión con los articulos que hemos publicado estos dias tocante el „platillo volador” reproducimos el siguiente articulo que salió en la revista semanal „Bohemia” para que nuestros lectores pueden formarse una idea como piensan algunos expertos y fanaticos sobre el asunto.

Lo de „los platillos voladores” va en serio. Ya no se trata de la medium que logra contacto con el mas alla y nos transmite mensajes de los muertos, sino de una positiva aparicion de artefactos mecanicos construidos de metales deconocidos, que viajan a velocidades fantasticas, cambian de forma y color y luego desaparecen, no se saba si en la luna, por cuya faz se les ha visto cruzar o en dos satelites „artificiales” que el Dr. Guillermo Markowitz, astronomo del Observatorio Naval de los Estados Unidos, descubrió en febrero de 1951. Los extraños visitantes se nos han anticipado en el intento que teniamos, los terricolas, de construir „plataformas asteroides” para preparar viajes interplanetarios y, de paso, amenazarnos con el apocalipsis si no aceptamos tal o cual ideologia politica.

Por el uso que los extraños visitantes vienen haciendo de sus adelantos, casi podemos afirmar que se trata de gentes mas mansas que nosotros, aunque mas fuertes y mas sabias. Quizas si, como piensan algunos los venusinos, marcianos o los linguistas habian logrado enseñarle a leer y escribir ingles. Sin duda alguna, si el caso es cierto, ya hemos adelantado mucho en el camino de las „cátedras de ciencia interplanetaria.”

De acuerdo con la descripcion de Rohrer, los platillos estan formados por discos rotatorios provistos de una cabina estacionaria.

„He estado dentro de un platillo — ha declarado Rohrer a la Camara de Comercio de Pueblo —. Era de unos cien pies de diametro y diecicocho pies de alto. Estaba integrado por cinco secciones, y provisto de cemarotes para la tripulacion en forma de tubos con tapas a ambos extremos.”

Las cabinas, añadió, contenian un gas de presion compuesto de 30 por ciento de oxigeno y 70 por ciento de helio. (El oxigeno-helio, comenta Keyhoe, se ha estado estudiando, en diferente proporcion, como elemento respirable en ciertos planes de viajes interplanetarios). Para impulsar los discos usan turbinas electrostáticas, y el campo magnético que crean los discos rotativos les imprimen tremendas velocidades. Las variaciones en el vuelo a diferentes velocidades explican los frecuentes cambios de color. Debido al alto voltaje — dice Rohrer — los discos rehuyen aproximarse a los aeroplanos y ciudades terricolas. Pero en cierta ocasion, en una seccion de Seattle, explotaron los fusibles, y los utensilios eléctricos se quemaron al paso momentaneo de un disco que volaba muy abajo.

Dice Rohrer que el Gobierno americano mantiene en secreto este caso para evitar un posible panico.

Hay otro caso, el del jefe de exploradores D.S. Desvergers, en que el encuentro no fueran afortunado. El disco tomó tierra cerca de West Palm beach, la noche del 19 de agosto de 1952. Eran cerca de las nueve de la noche. Desvergers y tres exploradores mas volvian para sus hogares despues de una reunion, cuando vieron luces extrañas en el bosque. Dejando los muchachos en el automovil, Desvergers se fue a investigar, portando un machete y una linterna eléctrica.

Dos minutos despues, uno de los exploradores vió una bola de fuego blanqui-rojiza. Provenia de una altura a nivel de los arboles y parecia dirigida al lugar donde ultimámente habian visto a Desvergers. Como jefe del grupo no volvia, uno de los muchachos se dirigió a la casa mas cercana y telefoneó al „Sheriff.”

En el momento en que el „sheriff” llegaba, Desvergers salia del bosque, casi exhausto y con visible aparlencia de terror. Segun dijo, habia llegado a un claro del bosque cuando se percotó de que algo planeaba sobre el. Enfocó la linterna hacia ariba y vio un artefacto metalico de cerca de 25 pies de diametro. Al instante, la torre del platillo se abrió. Luego lanzaron un chorro de fuego que le quemó el brazo y el sombrero, lanzandolo por tierra. Cuando se levantó tambaleandose algunos minutos despues, el platillo habia desaparecido.

Vamos a citar ahora el extraño caso del „Monstruo de Sutton”. Es uno de los mas extraños en los anales de los platillos.

La accion se desarrolló cerca de Sutton Virginia del Oeste, la noche del 12 de septiembre de 1952. Temprano, en la tarde, miles de personas vieron el paso de un objeto centelleante por el Estado. Entre los que lo vieron se encontraba la señora Kathleen May, sus tres hijos pequeños, y un joven de diecisiete anos, Gene Lemon del cuerpo de seguridad nacional. Aunque no estaban muy seguros, les parecia que algo habia aterrizado sobre una colina cercana.

Ya era de noche cuando llegaron a la cima de la colina, y Gene Lamon lanzó los rayos de su linterna. Lo primero que notaron fue un olor sofocante y desagradable. A medida que se acercaban al lugar del aparente aterrizaje, dos brillantes ojos se reflejaban en el espacio iluminado. Pensando que se trataba de un buho, Lemon lo enfocó directamente.

La luz cayó directamente sobre una figura enorme, de no menos de siete pies de alto, la tez roja y sudorosa y dos ojos saltones con entrecejo de un pie. Al ser iluminado, el cuerpo del monstruo emitió un destello verde oscuro y lanzando un agudo chillido se dirigió hacia ellos.

Aterrados, la señora May y los muchachos se lanzaron cuesta abajo. Mientras ilamaba por teléfono al „sheriff”, la señora May notó una rara substancia aceitosa sobre la cara de los muchachos. Poco después, la garganta se les inflamó. Mas tarde se pensó que el monstruo habia esparcido sobre los muchachos un gas desconocido; pero en la excitacion la señora May no se habia percatado.

Luego que llegó, el „sheriff” trató en dos ocasiones que el perro lo guiara al lugar donde habian visto al monstruo; pero el animal se alejaba dando aullidos. Se dejó la empresa para cuando aclarara.

Durante la noche Lemon se enfermó de cuidado, convulso. Su garganta, igual que la de los muchachos y May, se inflamó de modo muy raro. El médico, llamado para atender a los enfermos, comparó los sintomas con los que origina el gas de mostaza.

Al alba segun declaró un miembro de la Junta de Educacion de Sutton, se divisó un extraño aparato que tomaba altura sobre la colina. Cuando el „sheriff” y su gente examinaron la zona, encontraron huellas sobre el suelo, la hierba pisoteada y pedacitos de una substancia plastica negra. No habia trazas de las horribles criaturas que la señora May y sus hijos habian descrito.

Los platillos en Francia

Los franceses han tomado medio en serio y medio en broma las visitas de los otros mundos. Desde luego se hacen ya preparativos para un cortés recibimiento, pensando que el trato urbano de los franceses y su bella ciudad de Paris no han pasado por alto a los marcianos o venusinos.

Un ciclista, Jean Marcy parece que ya se tropezó con un hombre del espacio. Iba él, canturreando una vieja cancion, por una de las carreteras del Alto Marne, cuando divisó un enano de luenga patilla y cuatro pies de estatura, vestido de pieles, corset anaranjado y capa carmesi, solazandose en un campo de trigo. Lo primero que se le ocurrió a Marcy fue decirle: „Bonjour”. La prensa cuenta que al saludo, el extraño murmuró algo asi como: „Estaba viendolo a V”. Gran adelanto por cierto en lengua francesa. Luego el raro turista tomó su pequeño platillo volador de diez pies de diametro, y haciendo un alegre zumbido tomó altura y desapareció entre las nubes.

Desde el caso de Marcy no pasa dia sin que la prensa francesa se haga eco de otros descensos no menos agradables: un verdadero diluvio de hombres del espacio. Y aunque el caso de Marcy nos habla de visitantes cuyo tamaño no coincide con el que les atribuye el doctor Hans Loberg, de Noruega, bien podriamos atribuirlo a la concurrencia de gentes de distintas razas, una pequeña y otra grande, tan variadas como el tamaño y forma de los aparatos mismos. En Francia no solo se han visto discos, y grandes habanos, sino coronas, cometas hongos con alas y hasta habitáculos en forma de ollas, lo cual esta estimulando la imaginacion de los modistos, alarmados por el talle „H” o „haricot vert” que uno de ellos ha lanzado al mercado. Es posible que los diseñadores extraterrestres sobrepasen en imaginacion a los terricolas, de la misma forma que los franceses sobrepasan a los sajones.

Hay casos — y lo decimos para ilustrar a los cubanos que no tardaran en ver algunos marcianos por los cañaverales —, en que los visitantes tienen ojos brillantes, enormes bigotes, visten de ropas de goma y hablan latin, como el que detuvo a monsieur Roger Barault cerca de ciudad de Lavoux. Hubo uno de ellos que le pedió a Pierre Lucas un fósforo, quizas si para analizarlo. Dice Lucas que el tal era un ser barbudo con solo un ojo en la frente, como los ciclopes. A pesar de haberlo entendido, Lucas no recuerda en que lenguaje le habló.

En otros casos los visitantes extraterrestres pueden presentarse en grupo de pigmeos como los de los circos. Por ejemplo, cerca de Quarouble, monsieur Martin se tropezó con una verdadera „trouppe”, que danzaba sobre las paralelas del ferrocarril, haciendo cabriolas graciosas. Cuando monsieur Martin se les acercó, probablemente para aplaudirlos uno de los bailarines le lanzó un rayo magnético paralizante. (Una buena ocasion para sustituir en la guerra las armas que matan por una que solo deja inerme.) Algunos de los bailarines eran azules, otros amarillos y otros color rosa, como los elementales o gnomos que, segun los ocultistas, pueblan la naturaleza. Y hasta un caso, con el que se obsequió a un viajante de la Cotes-du-Nord, en que se vió descender de un habano volador un marciano con rayas de cerba, que cambiaba de amarillo a verde como los camaleones. Extraña virtud ésta que muestran caracteristicas biológicas no despreciables, ya que en la tierra a lo sumo cambiamos de opinión con gran facilidad en la „simulación en la lucha por la existencia”, como decia Ingenieros.

Los marcianos, venusinos o adrómedas se mezclan cada dia mas en los asuntos privados y publicos de Francia. Los dibujantes franceses se regocijan pintandolos a su gusto en los cartones. Sin que falte la iniciativa oficial, como la del Consejero General de los Alpes Maritimos que, segun „Le Figaro”, ha lanzado una proclama saludando a los primeros platillos voladores que volaron sobre la Cote d'Azur. El „France Soir” anuncia que parece haberse establecido ya un verdadero servicio diario de platillos voladores entre Marais Pitevin y La Rochelle. La crónica social misma, en el „Paris Presse”, recoge el eco del „marciano bigotudo que esta pasando las vacaciones en Viena”.

El buen humor frances contribuye asi a aliviar la enorme tension mundial que se vive existe por la presencia de los platillos voladores. Esta fuera de dudas que se trata de artefactos de vuelo, de velocidades que sobrepasan la resistencia humana o que solo podrian soportarse bajo condiciones que aun nuestra ciencia no alcanza a realizar.

(Continuará)

ZORG UN POCO MAS RIBA BOSONAN BILJECHI.

Oranjestad.— Ta pasa mashar hopi es dianan aki cu es hendenan ta perde nan biljechi of nan biljechi ta worde horta.

Awe mainta trobe un hende J.M. W. di Irenestraat a perde un biljechi No. 22359 cu lo hunga dia 14 di December 1954. No ta nada stranjo cu es biljechi aki no a worde horta. Pasobra W. a perde e biljechi den su auto.

xxx

Un hende di Saba casa cu J.N. biba na San Nicolas tambe a perde 4 pida biljechi di sorteo di dia 7 di December 1954. Dos pida ta No. 2074 y e dos pida otro ta No. 22074. E senjora ariba menciona a perde es biljechinan na Oranjestad.

Percura pone tino riba bo biljechinan pa bo tambe no bira victima di un di e robonan ey.

NOTICIAS VARIAS DE VENEZUELA.

(Tomadas de „El Universal”)

Aprobada en Rio Ponencia venezolana sobre transporte maritimo.

Un proyecto venezolano que auspicia un mayor desarrollo de los servicios navieros latino-americanos, fué aprobado ayer en el seno de la reunión económica de Rio de Janeiro.

Una sub-comisión de la conferencia, que estudia los problemas del transporte, aprobó el proyecto de resolución presentado por Venezuela y que abarca fletes, seguros, conferencias portuarias y mayor incremento a las empresas navieras latino-americanas.

Utilidades: Treinta millones de bolívares repartirá Shell de Venezuela.

Sobre las sumas que por concepto de utilidades distribuirá la Shell de Venezuela, nos informó el Departamento de Relaciones Públicas que la cantidad a repartir ascenderá a 32 millones de bolívares.

Esas cifras, en numeros redondos, las distribuirá la compañía — de acuerdo con información — suministrada ayer — en la siguiente forma: Maracaibo y campos adyacentes, veinte millones de bolívares; Refinería Cardón siete millones; Oficinas de Caracas y dependencias del Departamento de Ventas, cinco millones.

Añadieron que esos treinta y dos millones habrán de ser distribuidos entre algo mas de quince mil trabajadores.

CONSEJOS UTILES PARA CORREGIR IMPERFECCIONES DEL CUTIS.

Los cosméticos ayudan mucho a cambiar la apariencia de las mujeres y también a rejuvenecerlas.

Si una persona se estudia bien y también estudia bien el arte de maquillarse, como hace el fotógrafo al retocar una fotografia vieja y notar que la marca de la edad esta en pequeñas deterioraciones aqui y alla en nuestra cara y tambien observar cómo retoca una fotografia un fotógrafo.

Usted vera que el fotografo elimina una arruga aqui y otra alli y que aclara unas cuantas sombras. Quiza el fotografo oscurezca un poco las cejas y las pestañas solamente un poquito y que subraye un poco tambien los rincones de nuestro labio superior con una curva hacia arriba. Y mientras sigue observando, vera que la edad empieza a atacar a las mujeres en las lineas bajo los ojos, las lineas que van desde la nariz a la boca y afloja los dos lados de las mejillas en la barba. Si el fotografo lo cree necesario disminuira una que otra linea de la frente y tambien las lineas que se forman en los mismos ojos cuando los fruncimos para mirar de lejos o de cerca si necesitamos anteojos.

Cambie sus costumbres

A continuacion examinaremos y analizaremos estos cambios. Las lineas de la frente y las lineas en el ceño no hay necesidad de tenerlas. No las deberiamos haber adquirido nunca. No se puede hacer nada contra ellas a menos que cambiemos nuestras malas costumbres de asumir actitudes de tension nerviosa que las crea. Seria bueno que nos miráramos a un espejo cuando hablamos para no fruncir el ceño y no fruncir nuestra frente tampoco. Y por qué fruncir el ceño o la frente cuando hablamos o cuando pensamos? Si Ud. ha adquirido estas malas costumbres, corrijase ahora y apliquese toda la crema que pueda todas las noches haciendo circulos sobre las lineas del ceño y de la frente.

Sobre lo que se refiere a las lineas de los ojos, estos se debe a que — como digo mas arriba — apretamos generalmente mucho los ojos para ver y distinguir las cosas debido a que por coqueteria no queremos usar lentes cuando los necesitamos.

No hay que olvidar que los tejidos que estan alrededor de los ojos son muy delicados y se necesita aplicaciones de lubricantes todas las noches. Hay que tener presente que en cuanto se necesiten anteojos ya sea para ver bien o poro el sol, hay que conseguirlos inmediatamente. Esto es de mucha importancia para nuestros ojos.

Revela tension nerviosa

Las lineas entre la boca y la nariz son debidas a que hemos perdido el tono de los musculos o su fuerza y a que nuestra piel ha perdido tambien la elasticidad y tiene menos humedad. Estas lineas se ven exageradas en aquellos que viven en continua tirantez nerviosa y que no aflojan sus tensiones. Tambien en aquellos que son pesimistas en lugar de ser felices. Toda la cara va hacia abajo bien tensa.

Los ejercicios faciales, la lubricacion y las actitudes mentales felices haran mucho para corregir estas lineas. Claro esta, que la buena nutricion es la base de la belleza y de la salud. Todo esto puede apreciarse en la personalidad de todos nosotros.

EN MEDIO DE RAYOS



„AZUCENA”

Traduci pa Tujuchi

Continuacion

Apenas e bati un siman cu lady Nelly a bai Paris, cu su amiga a ricibi un carta di un famia di dje cu yama Luciano Siegfried, captan den ehercito, cu a bolbe Inglaterra cu seis luna di verlof.

„Indudablemente t'aqui lo e bin logeer”, lady Forbes a bisa su casa, Lord Forbes, despues cu el a caba di leza e carta. „Mi ta recorda cu ta hasta tem pasa cu nos a combidé pa bin logeer aqui tan pronto cu e bolbe Inglaterra. Sinembargo quizas no ta prudente pa nos acepta su permanencia aqui na nos castillo, awor cu nos tin Azucena ta logeer aqui caba”.

„Pero mi amiga”, Lord Forbes a replica; „b'a lubida cu captan Siegfried ta mes inofensivo cu un hende guer? Fuera di esai e n' ta compromete tambe caba cu Lady Tremus foi dia nan tabata mucha? Hasta mi ta quere cu ta p'e caba di regla su asuntonan di casamento mes el a tuma verlof. Lady Tremus ta mas bieu cun'é i tempo ta transcurri rapidamente. Ultimo bez cu m'a mir'é, tabata parcé mi cu el a bira masha bieu i mahos. Pero mi ta quere cu captan Siegfried por bini libremente. sin cu esei tin mester di ta un motibo di inquietud. Fuera di esai, Azucena no tin mas cu 17 anja; ainda e ta un mucha”.

„Awendia no tin mucho diferencia entre mucha i un hende bieu”, e dama a duna pa contesta.

„Bueno mi amor, ainda no ta existi e motibo paquico ansia nos tanto. Sus no tin di minimo idea di amor i fuera di esai, ata nos tambe aqui pa vigila?”

I despues dje palabranan aqui a queda dicidi cu captan Siegfried lo por bin logeer na castillo cerca nan. I pa haci su estadia aqui mas agradable, nan a combina diferente famia i conocirnan pa bin pasa un temporada aya.

Un atardi cu Sus tabata sinta den hentana dje salon principal dje castillo ta contempla e panorama esplendido dje luga i tabata larga su bista pa dwaal den lejano, a yega na su orea zonido di algun boz cu tabata saludando un persona cu a caba di yega, expresando palabranan di bonbini. Aunque cu den e sala camina Sus tabata, nos por a mira varios persona, sinembargo guia pa su alma poética e tabata sinta queto den hentana ta goza di sublimidad di naturaleza. E zonidonan di afor cu a dispiert'é foi su pensamento, a pone bira cará 'for i s'e bistanan a topa cu cará di un homber i t'e mirada ai a dicidi di su suerte.

Hamas el a yega na mira wowonan mas bunita manera wowonan di e homber aqui. Cu qui franqueza i cordialidad inimitable e hoben recien yega tabata primi man dje personanan cu a forma un grupo saludé i cu qui delicadeza i fineza e tabata contesta cada pregunta, informacion i saludo. Despues di un rato Lady Forbes a trece e hoben bin cerca conoci cu Sus i n'e mes momento Lady Forbes a experimenta un impresion penoso di inquietud, pa e manera cu e dos persona aqui a queda ta mira otro sin cu ningun di dos tabatin di minimo idea quico nan tabata papia cu otro.

Pa e captan Azucena tabata un aparicion dibina di su traje blanco manera nieve. I e mucha muhé, mirando e captan, tabata pensa cu hamas den su bida e por a yega di mira un homber asina nechi i bunita.

„Danki Dios cu captan Siegfried tabata namorado di lady Tremus caba, sino sin duda lo el a namora Azucena riba e prome bista i Captan Siegfried no ta e hoben cu lady Nelly ta desea como novio di su sobrina”, asina lady Forbes a pensa den su mes.

CAPITULO II

E sala di baila di castillo Barall tabata luhosamente iluminá, e tabata planta un paraiso esplendido di aroma i di armonia. E flornan di mas bunita i e rosanan di mas dushi olor cu tabata decora den e vaasnan bunita i finisimo di cristal, e scumanan rumoroso i color di dornasol dje fuentenan chiquito cu tabata refresca e ambiente, e econan suave i melodico dje orquesta, e alegria dje risanan, e boroto civiliza dje tantisimo boznan, e belleza dje damanan cu tabata luci den nan trajenan luhoso i costoso, e luz palido di oro cu tabata ilumina e luga aqui, esaquinan tabata indusi cu e presentanan reuni den e salon aqui tabata manera sernan di un mundo di encanto.

Srta. Azucena quende tabata hanje awe meimei di un grupo di audaz admiradornan cu tabata contempla su belleza, tabata tende tur, hari cu tur, pero e tabata queda alavez indiferente pa nan tur. E flornan di su ramillete cu hobennan cu publicamente tabata demonstra nan carinjo i amor. Sinembargo den profundo di su curazon Azucena no tabata pensa riba ningun otro hoben sino solamente riba Captan Siegfried. Paquico net e captan aqui no tabata busca manera pa acerk'é? Paquico net e mester a queda 'tras, mientras su curazon tabata krimp di anhelo pa e hoben, quende solamente un bez el a mira den su bida....

I mescos tambe Captan Siegfried tabata pensa n'e mes momento. Tabata manera un sorto di telepatia romantica. I pa di prome bez den su bida e captan cu tabata dispuesto na provoca peligronan di mas grandi, awe tabata sinti su mes confus manera un mucha chiquito. E tabata sinti com su man tabata tembla di nerviosidad. Quico e mester haci? Bai suplica Sus pa nan balla un pieza? Qui bobedad! Den e cantidad di hoben cu ta rondon'é ai, no ta sigur cu lo e tin ni atencion p'e. Dios sa cual di nan no a declaré amor caba prome cun'e.

No! E mester a busca na acerka Sus di un otro manera. Un manera mas particular cu esun di tur dia. L'e cuminza papia cun'é tocante flornan? Ai no. Pasobra no tin ningun heroé di novela cu no a tuma flornan como pretexto di nan declaracion amoroso.

Sinembargo Captan Siegfried a tuma un brio, largando tur cos na inspiracion dje momento. Poco poco pasando den tur e multitud Captan Siegfried tabata acercando e dibinidad.

Nervioso, pero dicidido e captan a busca i a hanja Azucena. No a dura mucho cu nan bista tabata manera claba den di otro....

„Qui brillantel.... Qui sublimidad.. Qui celestial!! Ta quico wowon di Azucena quier a bis'é....? Si e wowonan tabata papia cun'é? Pero quico?.... Pero esai e captan no a hanja sa, pasobra e mucha muhé a baha su wowonan awor.

Sin duda ningun.... E wowonan tabata un suplica pa e acerk'é.

Paquico su curazon tabata palpita cu asina tanto violencia? Ta qui forza irrisistible tabata guia e cu Azucena hunto te conduci nan na e otro cuarto?

Ora cu el a acerka Sus el a puntr'é:

„Senjorita Azucena, t'aqui cosa bo ta biba?”

„Si; mi ta biba den castillo Belgrave cerca mi tanta”.

„M'a tende nan papia masha hopi tele tabata mas digno di su atencion dje castillo aqui. E ta goza di fama general pa motibo di su coleccion di flornan di mehor dicho su rosanan. Nan ta bisa cu aya tin e coleccion mas grandi di rosanan di enter Inglaterra.”

I awor numa cu palabra a sali caba e captan a recorda cu el a bisa cu l'e no cuminza combersa cu e mucha muhé tocante flornan.

Riba e terrasa tabatin hopi pareja ta camna ta combersa bao di dushi luz di luna.... Paquico e cu Azucena tambe no por bai pasea mescos cu e parejanan ai?

„Senjorita mi ta observa cu bo n' ta balia i aqui ta cuminza haci calor. Bo ta desea pa nos bam pasea riba terrasa camina no ta haci asina tanto calor? Di ayo tambe nos ta tende e orquesta masha bon”.

Sin responde nada, Azucena a lamta foi su stui, el a tira un abrigo riba su skouder, a ofrece e captan su braza. Unbez nan a sigui pa e terrasa, cual tabata masha ilumina pa luz di luna. I e dos personanan cu algun ora pasa tabata completamente stranjero pa otro, awor no tabata preocupa nan mas cu loque tabata pasa den nan alrededor i tabata manera dos alma den un sole espiritu pa soplo di un amor dibino.

(E ta sigui)



In het gebouw van de Koninklijke Nederlandse voetbalbond te Den Haag werd de overeenkomst, welke na felle debatten en eindeloos moeilijke verwikkelingen tussen de K.N.V.B. en de prof. Bond, de N.B.V.B., tot stand kwam, getekend. Hiermee is aan de voetbalstrijd in Nederland eindelijk een einde gekomen en is de fusie tussen de beide bonden een voldongen feit geworden. Tijdens de ondertekening: Achter de tafel v.l.n.r.: de heer E.M. Joosten, voorzitter van de N.B.V.B. e/z. H.F. Hopster, voorzitter van de K.N.V.B.; en Dr. SW Reijseger, voorzitter van de urgentiecommissie van de K.N.V.B. Op de achtergrond staande v.l.n.r.: r. van Zijll, N.B.V.B.; Notaris Imkamp, K.N.V.B.; Mr. Blaisse, N.B.V.B.; en L. Brunt, Mr. A. Maris en van Houten, allen K.N.V.B.

Wil Indonesie defensieverdrag met Australie?

Djakarta.— Het in Djakarta verschijnende socialistische blad „Pedoman" meldt, dat de Indonesische regering bezig zou zijn voorbereidingen te treffen om de betrekkingen tussen Indonesië en Australië te verbeteren door het sluiten van een Indonesisch-Australisch defensieverdrag dat Australië de garantie zou geven dat Westelijk Nieuw-Guinea indien „eenmaal teruggekeerd tot Indonesië, niet zal worden gebruikt als uitvalspoort tegen Australië.

Het blad neemt als bron „kringen op het ministerie van buitenlandse zaken."

Over dit voornemen had het blad een onderhoud met het parlementslid dr. Buntaran Martoatmodjo van de progressieve partij. Deze zeide, dat indien Indonesie aan Australie het verschilien van een Indonesische aanleggen van militaire bases zou toestaan dit feitelijk niet zoveel zou deelneming aan de SEATO. Een dergelijke stap zou het einde betekenen van de Indonesische neutraliteit en is derhalve onaanvaardbaar, aldus dr. Buntaran.

In strijd met handvest.

Inmiddels heeft de minister van buitenlandse zaken mr. Sunarjo, in een verklaring aan de pers de uitlating van minister Luns, dat Nederland een resolutie van de Verenigde Naties voor hervatting van de ondethandelingen niet kan en niet wil aanvaarden, in strijd met de positie van Nederland als lid van de strijd met Naties voor hervating van de onderde letter en de geest van het handvest van de overdracht van de souvereiniteit, in het bijzonder wat betreft Nieuw-Guinea.

Minister Sunarjo zeide, dat de verklaring van minister Luns weer een duidelijk bewijs is, dat Nederland ten aanzien van Westelijk Nieuw-Guinea unilateraal wenst te handelen. Mr. Sunarjo zeide ook, dat het duidelijk is, dat Nederland in drie en een halve eeuw van koloniaal gezag de juiste ontwikkeling van Indonesië niet heeft gewild en daartoe niet in staat is geweest; niet minder dan 93% van de bevolking was analfabeet bij de overdracht van de souvereiniteit. Westelijk Nieuw-Guinea, dat gedurende meer dan 150 jaar is gekoloniseerd, kan niet hopen op vooruitgang op enig terrein. Sunarjo verwees naar de pessimistische conclusies van de Nederlandse parlementaire missie, die in 1952 een bezoek aan Nieuw-Guinea heeft gebracht. Hij zeide, dat wat de Nederlanders ophouw noemen niet kan worden vergeleken met hetgeen Indonesië heeft hereikt: in weinig jaren van onafhankelijkheid is het analfabetisme met de helft gedaald en er is een vooruitgang op het gebied van verbindingen arbeid, landhouw en gezondheid, die men niet in Westelijk-Nieuw-Guinea ziet. Sunarjo zeide de rede van de Australische vertegenwoordiger in de Verenigde Naties te betreuren en zeide, dat deze in essentie een rechtvaardiging van het Nederlandse kolonialisme was.

Demonstratie

Volgens berichten worden demonstraties in Oost-Indonesie voorbereid als steun voor de Indonesische delegatie bij de Verenigde Naties. De uitvoerende raad van de „Pantja Sila", een partij die kortgeleden is opgericht, heeft een beroep gedaan op het volk en in het bijzonder op de arbeiders en de boeren om een gezamenlijke actie te beginnen door de Nederlandse bedrijven te boycotten indien Nederland de Indonesische eis op Westelijk Nieuw-Guinea blijft afwijzen.

Tweede Kamer juicht toegezegde cultureel en wetenschappelijke bijst and aan Overzeesche Rijksdelen toe

's-Gravenhage. — In de memorie van antwoord aan de Tweede Kamer van de Staten Generaal over de begroting van MINVOR zegt de minister o.m. met zeer veel voldoening kennis te hebben genomen van het feit dat algemeen wordt toegejuicht dat aan de Overzeese Rijksdelen op cultureel en wetenschappelijk gebied bijstand zal worden verleend.

Ten aanzien van de uitgesproken verwachting dat nauwlettend zal worden toegezien dat geen politiek onbetrouwbare lieden, hetzij communisten, hetzij fellow travelers uitgezonden zullen worden kan verzekerd worden, dat zulks reeds geschiedt en blijft geschieden. Naar de gevoelens van de minister kan niet (meer) gezegd worden dat de Sticusa zich te weinig op de West richt. activiteiten gericht op de West zijn sedert 1950 aanzienlijk toegenomen zoals o.m. blijkt uit het voor het culturele programma uitgetrokken bedrag dat in 1950 rond Nf. 324.000 was en in 1954 rond Nf. 800.000 is.

De samenwerking tussen de Franse Engelse en Nederlandse instituten die steun geven aan de ontwikkeling van Frans- Brits en Nederlands Guyana zal zich inderdaad beperken tot het uitwisselen van gegevens. De vraag of samenwerking tussen deze organen mogelijk is, is de minister geneigd bevestigend te beantwoorden doch dit staat primair ter beoordeling van de autoriteiten ter plaatse.

Aan de vele leden die het noodzakelijk achten dat parlementaire missies van de verschillende rijksdelen bij elkaar op bezoek gaan om het Koninkrijk tot een levende gemeenschap te maken, deelt de regering mede dat zij gaarne nadat het Statuut is bevestigd en afgekondigd met de beide landsregeringen ter zake in overleg zal treden.

De vraag van sommigen over de wijze waarop de belangstelling van de Nederlandse jeugd kan worden gewekt, antwoordde de minister dat bij Kon. Besluit van 28 Mei een nieuw algemeen leerplan voor de Openbare Hogere Burgerscholen A en B is vastgesteld en in Sep. in werking trad waarbij de omschrijving van de leerstof in aardrijkskunde en staatsinrichting in overeenstemming is gebracht met de veranderingen die de afgelopen jaren in de staatkundige opbouw van het Koninkrijk zijn voorgekomen. Het nieuwe leerplan biedt aldus de gelegenheid ruime aandacht te schenken aan de aardrijkskunde en de staatsinrichting van Suriname, de Nederlandse Antillen en Nieuw Guinea. Hier op is bij circulaire van zijn ambtgenoot van Onderwijs Kunsten en Wetenschappen nog eens in het bijzonder de aandacht gevestigd van de directeuren van de Rijks- en Gemeente HBS-en en de rectoren van de openbare- en gemeentelijke Lycea.

De Kamer moge er — aldus de memorie — van verzekerd zijn dat de kwestie van de intensivering van de belangstelling heeft van de minister. jeugd voor Suriname, de Nederlandse Antillen en Nieuw Guinea de volle belanstelling heeft van de minister.

Naar aanleiding van de opmerkingen van vele leden dat voor de voorlichtingstaak in Suriname zonder veel bezwaar voor de schatkist een kenner van Suriname in Nederland zou kunnen worden aangetrokken, deelt de minister in de M. v. A. mede dat zulks inderdaad zonder bezwaar zou kunnen geschieden. Gedurende vijf jaren is daartoe telkens een post op de begroting gebracht. Als gevolg van weerstanden van Surinaamse zijde werd evenwel afgezien van de benoeming van een voorlichtingsambtenaar. In verband hiermede is thans voorhands een ambtenaar van het kabinet van de gouverneur met de voorlichtingstaak belast. De minister wacht de resultaten hiervan voorlopig af alvorens opnieuw in overleg met de Surinaamse instanties te treden alvorens over te gaan tot de eventuele uitzending van een voorlichtingsambtenaar.

Gouvernementspaleis

De minister ziet geen directe noodzaak om de bouw van een nieuw gouverneurshuis te Willemstad te overwegen. Hij wijst in de memorie op de hoge kosten als gevolg van de hoge lonen en de noodzaak om veel materiaal van buiten aan te voeren. Daarbij komt dat het historisch karakter van het huidig gouvernementshuis daaraan een bijzonder representatief cachet verleent dat zeer moeilijk te vervangen zal zijn.

TRAINING NEDERLANDSE DOELVERDEDIGERS BEGONNEN.

's GRAVENHAGE.— Onder leiding van bondstrainer Donnenfeid is de centrale training begonnen van de doelverdedigers van de Nederlandse Elftalclub welke elke Maandagavond op het terrein van Haarlem wordt gehouden.

Uitgenodigd waren Bekkering van Quick uit Nijmegen; van der Vliet van DOS; van der Lee van HFC; Vermeer van Zerzes; Pieters van Braafland en Feyt van Willem II. Steiger van PSV had medegedeeld, dat hij wegens drukke werkzaamheden niet aan de training kan deelnemen.

EX-GEINTERNEEDE HOLUB WORDT 104 JAAR OUD.

WENEN.— Josef Holub, die door de Nazis in een concentratiekamp werd gestopt toen hij 91 jaar oud was, heeft gisteren zijn 104e verjaardag gevierd.

Zij ngehele familie, uitgezonderd een dochter, is door de Nazis uitgemoord.

HEILIGE VADER LANGZAAM HERSTELLENDE.

ROME.— Z. H. de Paus herstelt langzaam van zijn recente inzinking als gevolg van maagklachten, zo is van Katholieke zijde vandaag vernomen.

Z. H. had een rustige nacht een wordt minder geplaagd door hikaanvallen dan in vorige dagen. Desalniettemin volgt de Paus met zorg de hem voorgeschreven rustkuur, hoewel hij wel vanmorgen een kleine wandeling maakte. Voorts ontving hij Mgr. Domenico Tardini, pro-secretaris van Staat voor het voeren van besprekingen over belangrijke kerkelijke aangelegenheden.

CUBAANSE GOODWILL MISSIE BEZOCHT INDONESIE.

DJAKARTA.— De Indonesische minister van buitenlandse zaken Sunarjo heeft vandaag een Cubaanse goodwill missie, geleid door dr. E. Santiago Claret, in Djakarta verwelkomd.

NOORDPOOL ONDERZOEKINGEN TEN BEHOEVE LUCHTVAART.

NEW YORY.— In de loop van het volgend jaar zullen de Amerikanen op grote schaal onderzoekingen verrichten in het Noordpool gebied ten behoeve van de luchtvaart. De expeditie daartoe gaan niet van de regering uit maar zal door particulieren worden uitgezonden. Zij zal staan onder leiding van John F. Stanwell-Fletcher, die 28 jaar geleden eveneens de Noordpoolstreken bezocht als lid van de Koninklijke Canadese bereden politie. Gedurende de tweede wereldoorlog trad hij op als adviseur van de Amerikaanse luchtmacht voor het Poolgebied.

Een van de taken die de expeditie op zich zal nemen, is na te gaan of het mogelijk zal zijn van uit de lucht, dus van uit een vliegtuig, de dikte van ijs te bepalen.

DULLES OVERWEEGT TOCH BLOKKADE.

WASHINGTON, 2 Dec.: — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Dulles heeft verklaard, dat een Amerikaanse Marine blokkade van het communistische China een mogelijkheid is als vreedzame poging om de vrijlating van de dertien Amerikaanse gevangenen te krijgen geen resultaat zou hebben. Hij wilde niet zeggen hoe groot die mogelijkheid is om op vreedzame wijze de gevangenen te verlossen. Hij merkte op dat hij Maandag had gezegd, dat de Verenigde Staten alle vreedzame middelen zullen proberen. Alleen als die middelen zouden falen zullen andere maatregelen moeten worden overwogen.

Dulles meende er vertrouwen in te mogen hebben dat de vrijlating langs vreedzame weg te bereiken zal zijn.

BUENOS AIRES WAARSCHIJNLIJK ZETEL EUROPESE IMMIGRATIE IN ZUID AMERIKAANSE LANDEN.

GENEVE.— Dr. Frederico M. Gard, de Argentijnse directeur voor de immigratie te Rome heeft vandaag voorgesteld om Buenos Aires uit te kiezen als zetel voor een internationale conferentie het volgend jaar over Europese immigratie in Zuid Amerikaanse landen.

Gard deed dit voorstel op de achtste bijeenkomst van een internationaal comité voor de Europese immigratie waarvan 24 landen lid zijn. Het probleem der overbevolking van Europa was op deze bijeenkomst onderwerp van gesprek. Het voorstel van de Argentijnse afgevaardigde werd warm ondersteund door Italië, Venezuela, Colombia en Costa Rica.

ENGELAND NEEMT GROTER AANDEEL IN WERELD-AUTOMARKT

's-Gravenhage. — In de eerste negen maanden van dit jaar heeft Engeland voor 2600 millioen gulden aan personenauto's en bedrijfsauto's, onderdelen en uitrustingen geëxporteerd. Dit is een stijging van 360 millioen gulden, vergeleken met dezelfde periode van 1953. Aan wagens alleen, met inbegrip van landbouw- en industrietractoren zijn tot einde September in totaal 463.000 stuks geëxporteerd, welke een totale waarde vertegenwoordigen van 1900 millioen gulden of 260 millioen gulden meer dan vorig jaar.

Vooral de export naar Nederland, België en Zwitserland neemt van jaar tot jaar toe. Naar België werden in de eerste negen maanden van dit jaar 14.000 stuks personen- — bedrijfswagens geëxporteerd. Dat is 2000 meer dan verleden jaar.

De stijging voor Nederland is over dezelfde periode aanzienlijk groter geweest. De export naar Nederland is met ca 50% totaal gestegen, vergeleken met dezelfde periode van verleden jaar en is nu bijna gelijk aan die naar België, 10.000 stuks personenwagens en 3200 bedrijfswagens, voor België resp. 11.400 en 2500 stuks.

Wat de bedrijfswagens betreft is Nederland dit jaar Engelands beste Europese afnemer geworden.

Naar Zwitserland is de export met 10% gestegen, en deze heeft nu een totaal cijfer van 3000 stuks bereikt.

Incident in Surinaamse Staten

Paramaribo. — De Staten van Suriname hebben met algemene stemmen het ontwerp aangenomen dat de Indonesiers na naturalisatie alsnog op de kiezerslijst zal doen plaatsen.

De vergadering eindigde in een incident bij de behandeling van een motie van het lid Pengel om adheasie te betuigen met het communiqué van de NPS over de bewering van de Partij Suriname dat er in de Staten wantoestanden heersen. Het lid Axwijk zeide dat de voorzitter het reglement van orde niet juist hanteert, toen deze vond dat hij te lang sprak over een persoonlijke kwestie. De voorzitter Berger vroeg toen een vertrouwens votum. Nadat langdurig tegen Axwijk was gefulmineerd, werd een motie ingediend, die met 15 stemmen voor, 1 tegen en 4 onthoudingen werd aangenomen.

Het lid Findlay wees er op dat volgens het reglement van orde het lid Axwijk de gelegenheid moest krijgen zijn woorden terug te nemen, doch dit is niet geschied.

AMERIKAANSE EXPEDITIE ROND NOORDPOOL.

BOSTON.— De ijsbreker van de Amerikaanse Marine „Atka" heeft gisteren de haven van Boston verlaten voor een expeditie van vijf maanden naar de wateren rond de Noordpool.

Het is de eerste keer sedert zeven jaren dat door de Verenigde Staten een dergelijke expeditie wordt ondernomen.

Bij het afscheid was admiraal Richard Byrd, die 20 jaar geleden „klein Amerika" ontdekte aanwezig om de bemanning een „goede reis" te wensen.

MCCARTHY WORDT BERISPT

WASHINGTON, 2 Dec.: — De Amerikaanse Senaat heeft besloten McCarthy te berispen wegens zijn schimpen op de sub-commissie, die een onderzoek instede naar zijn financiënn in d ejaren 1951-52. De Senaat aanvaardde een deel van de motie van afkeuring, die was aanbevolen door een speciale commissie van zes.

Het deel dat aangenomen is verklaart hem schuldig aan het tegenwerken van de grondwettelijke gang van zaken in de Senaat, doordat hij niet wilde samenwerken met de subcommissie voor de verkiezingen en de leden dezer commissie herhaaldelijk beledigde. Een ander deel van de motie, waarin wordt gezegd dat hij brigade generaal Zwicker op onrechtmatige wijze beledigde toen deze als getuige voor 'n commissie van onderzoek moest verschijnen, moet nog in stemming worden gebracht.

McCarthy riep uit dat het een klucht was. **Tijdens het debat verscheen een gepantserde vrachtauto uit New York met tien kisten petities, waarin geprotesteerd werd tegen de berisping, bewaakt door mannen met revolvers.**

Von Baumhauer-medaille voor bevordering van de veiligheid in de luchtvaart

Over 1951 - 1954 toegekend aan Jerome Loderer

's-Gravenhage. — Kort nadat in 1939 de bekende Nederlandse vliegtuigtechnicus ir A.S. von Baumhauer samen met zijn collega Guilenard bij een proefvlucht in Amerika om het leven was gekomen, werd in Nederland het Von Baumhauerfonds gesticht, waaraan bestemming werd gegeven, die zich in die periode het meest verdienstelijk zou hebben gemaakt voor het bevorderen van de veiligheid in d luchtvaart. Tot dusver is —ook al door de tweede wereldoorlog— de medaille niet uitgereikt, het ligt thans in de bedoeling deze uitreiking voor de eerste keer te doen geschieden en wel voor de periode 1951 — 1954.

De heer Jerome Loderer, directeur van de in 1945 opgerichte „Flight Safety Foundation", een te New York gevestigde onafhankelijke vereniging die, zonder winstbejag, door samenwerking met de internationale luchtvaart-industrie, de luchtlijnen en de regeringsinstanties, de veiligheid van de burgerluchtvaart helpt bevorderen zal de eerste zijn die deze medaille zal ontvangen. Vooral als uitwisselingscentrum voor luchtvaart-veiligheidsinlichtingen en als uitgeefster van het driemaal per maand verschijnend „Accident Prevention Bulletin" heeft de heer Lederer met zijn „Flight Safety Foundation" in bijzonder hoge mate bijgedragen tot het bevorderen van de veiligheid der burgerluchtvaart, zo meent het bestuur van het Von Baumhauerfonds.

Ir. AS. von Baumhauer, was een onzer belangrijkste wetenschappelijke luchtvaartpioniers en -uitvinders, voor zijn tijd waren zijn ideeën op vele punten baanbrekend en hij was het ook die in het twintiger jaren een geheel Nederlandse helicopter ontwierp en bouwde, van welk project hedendaagse helicopterinstructeurs zoals Sikorsky, naar zij meermalen hebben erkend, zeer veel hebben geleerd.

Ir. Von Baumhauer werd op 10 October 1891 geboren, hij studeerde aan de technische hogescholen te Delft, Goettingen en Zuerich als ingenieur trad hij in 1917 in dienst bij de Tropenburgfabriek (spijker) te Amsterdam, werd later chef-constructeur bij de vliegtuigenafdeling van Van Berkel's patent en trad in 1921 in dienst bij de Rijksstudiedienst voor de luchtvaart, van welke dienst hij onderdirecteur werd.

Van 1937 af was hij bij de rijksluchtvaartdienst onder andere belast met de inspectie van nieuwe vliegtypen en het onderzoek van ongevallen, in die functie verongelukte hij op 18 Maart 1939 dodelijk bij een proefvlucht in de Verenigde Staten met het prototype van een nieuw verkeersvliegtuig.

Tientallen technische publicaties va nzijn hand hebben tussen 1911 en 1939 het licht gezien in de bibliotheek van de Koninklijk Nederlandse Vereniging voor Luchtvart. Te 's-Gravenhage bevindt zich een belangrijk gedeelte van het persoonlijk archief van de heer von Baumhauer, door zijn weduwe, mevrouw von Baumhauer-Oldenhuis Gratama, welwillend afgestaan.

ENGELSE BEROEPSBOKSER OVERLEDEN.

LONDEN.— Bobby Callaghan, een 21-jarige Engelse beroepsbokser, is in een ziekenhuis overleden. Hij was Maandagavond daarheen vervoerd nadat hij in een wedstrijd was neergeslagen. Operatief ingrijpen kon zijn leven niet meer redden.

Callaghan was als amateur in ruim 100 wedstrijden uitgekomen. Enkele jaren geleden is hij beroepsbokser geworden.